TEVION®

CD-MP3-AUTORADIO

mit RDS (Radio Data System) und ESP (Electric Shock Protection)

Bedienungsanleitung

Model MD 5949

CE

SICHERHEITSHINWEISE

Bevor Sie Ihr Autoradio in Betrieb nehmen, lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und machen Sie sich mit dem Gerät vertraut. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Fragen im Auto auf.

VERKEHRSSICHERHEIT

Die Verkehrssicherheit ist oberstes Gebot. Bedienen Sie Ihr Autoradio nur, wenn es die Verkehrslage zulässt. Machen Sie sich *vor* Fahrtantritt mit dem Gerät vertraut.

Akustische Signale der Polizei, Feuerwehr und anderen Rettungsdiensten müssen im Fahrzeug rechtzeitig wahrgenommen werden können. Hören Sie deshalb während der Fahrt Ihr Programm in angemessener Lautstärke.

EINBAU

Wenn Sie Ihr Autoradio selbst einbauen möchten, lesen Sie die Einbau- und Anschlusshinweise am Anfang dieser Anleitung.

CD-PLAYER

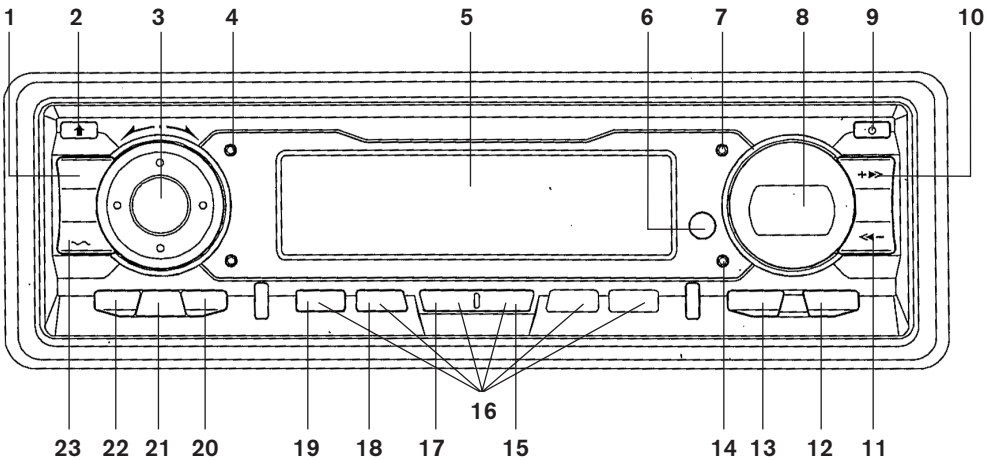
Der CD-Player ist ein Laserprodukt der Klasse 1.

Das Gerät ist mit einem Sicherheitssystem ausgerüstet, das das Austreten von gefährlichen Laserstrahlen bei bestimmungsgemäßem Gebrauch verhindert. Um Augenverletzungen zu vermeiden, manipulieren oder beschädigen Sie niemals das Sicherheitssystem des Gerätes.

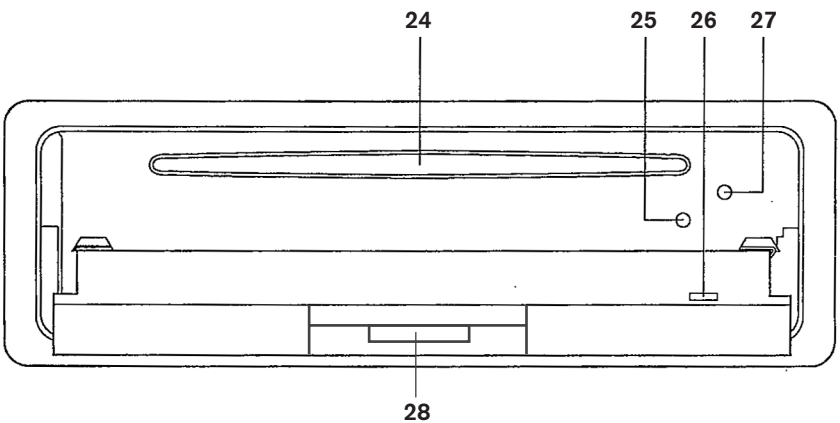
Bitte aufklappen!

ÜBERBLICK

DISPLAY



RADIO



FUNKTIONEN

1. DSP: Display Anzeigenumschaltung / Display Color / Nummerntaste 0
2. OPEN: Öffnen des Bedienteils
3. Lautstärke-/Multiregler
4. CLK SET: Uhrzeit einstellen
5. DISPLAY
6. AMS/MP3: Automatische Senderspeicherung / MP3-Suche
7. HOUR: Uhrzeit einstellen / Stunden
8. Digitaluhr
9. POWER: Ein-/Ausschalter
10. Sendersuchlauf vorwärts +>> / Nummerntaste 9
11. Sendersuchlauf rückwärts <<- / Nummerntaste 8
12. BAND: Bandwahlschalter / Loudness / ENTER
13. MODE: Umschaltung - Radio / CD / MP3 / Nummerntaste 7
14. MINUTE: Uhrzeit einstellen / Minuten
15. SHF: Shuffle, Zufallswiedergabe im CD/MP3-Betrieb
16. Stationswahltasten/Nummerntasten 1, 2, 3, 4, 5, 6
17. RPT: Repeat, Wiederholung im CD/MP3-Betrieb
18. SCN: Scan, Titel 10 Sek. Anspielen im CD/MP3-Betrieb
19. PAU: Pause im CD/MP3-Betrieb
20. AF: Einschalten des RDS-Modus
21. TA: Traffic Announcement Identification
22. PTY: Program Type Code
23. P-EQ: Equalizer
24. CD-Fach
25. Diebstahlschutz LED
26. EJECT: CD-Auswurf
27. RESET: Zurückstellen in den Auslieferungszustand
28. RELEASE: Bedienteilabnahme

INHALTSVERZEICHNIS

ANSCHLUSSBEISPIELE 4
Vier-Lautsprecher System 4
Zwei-Lautsprecher System 4

EINBAU 5
Einbauhinweise 5
Vorbereitung 5
Montage 6
Bedienteil einsetzen 6
Bedienteil entnehmen 7
Uhrzeit stellen 7
Probleme durch Kabelvertauschung 7

BEDIENUNG 8
Grundbedienung 8
Displayfarbe ändern 8
Radiofunktionen 9
CD-Player 11
MP3-Player 12

FEHLERBEHEBUNG 14

TECHNISCHE DATEN 15

GARANTIEKARTE 17

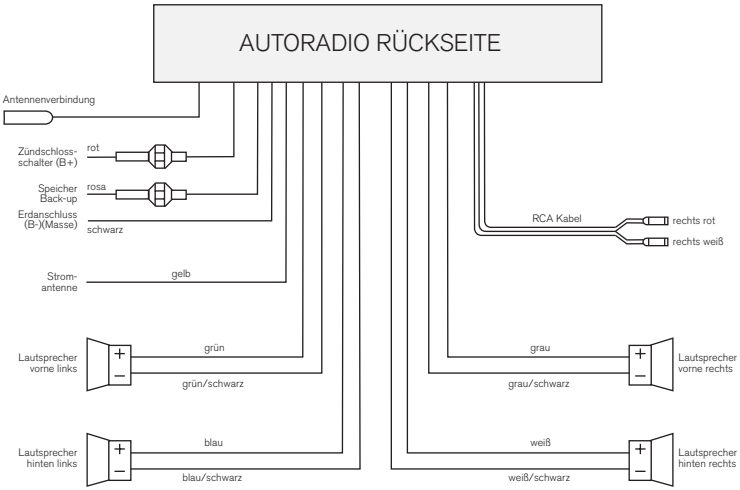
GARANTIEBEDINGUNGEN 19

ANSCHLUSSBEISPIELE

VIER-LAUTSPRECHER (QUADRO)-SYSTEM

Wichtig!

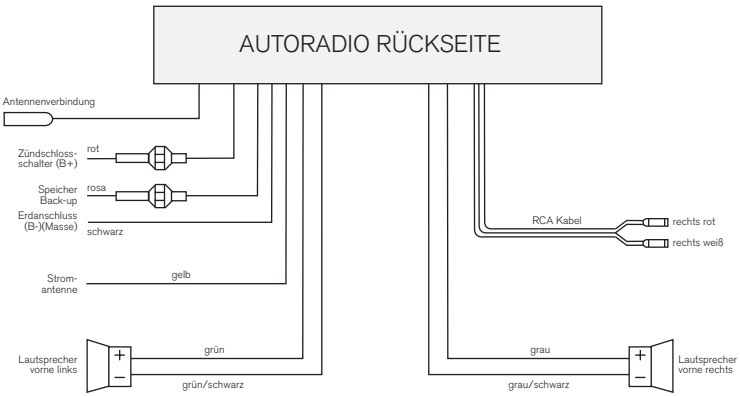
Speicher Back-up muss für den Senderspeicher an Dauerplus angeschossen sein.



ZWEI-LAUTSPRECHER (DUAL)-SYSTEM

Wichtig!

Speicher Back-up muss für den Senderspeicher an Dauerplus angeschossen sein.

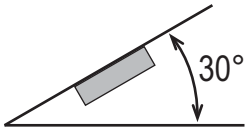


An die Cinchkabel können Sie einen externen Verstärker anschließen. Beachten Sie hierzu die Anleitung des externen Verstärkers.

EINBAU

EINBAUHINWEISE

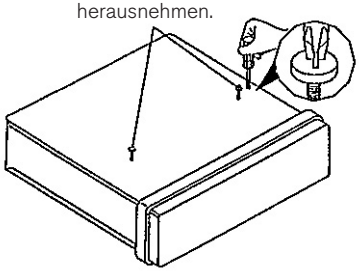
- Setzen Sie das Autoradio in den dafür vorgesehenen ISO-Einbauschacht ein, oder wählen Sie einen Einbauort, der den Fahrer nicht behindert.
- Schließen Sie kurz die Kabel an, bevor Sie das Autoradio endgültig einbauen und überprüfen Sie die Senderspeicherfunktion.
- Falls Änderungen am Fahrzeug erforderlich sind, wenden Sie sich an einen Fahrzeughändler oder eine Fachwerkstatt. Eine fehlerhafte Installation kann im gesamten Bordsystem zu Fehlfunktionen führen.
- Benutzen Sie zum Einbau des Autoradios gegebenenfalls Fahrzeugspezifische ISO-Adapter. Diese Adapter erhalten Sie in Fachwerkstätten, im Fachhandel oder in den Fachabteilungen von Warenhäusern.
- Bauen Sie das Autoradio so ein, dass keine Verletzungen bei starkem Bremsen oder anderen Fahrsituationen entstehen können.
- Beachten Sie dass das Autoradio bei einem Einbauwinkel von mehr als 30° seine optimale Leistung verlieren kann.
- Beachten Sie, dass das Autoradio nicht übermäßigen Temperaturen (z. B. durch direkte Sonneneinstrahlung, Heizungsluft usw.), Staub, Schmutz oder übermäßigen Erschütterungen ausgesetzt wird.



VORBEREITUNG

- Entfernen Sie vor der Montage unbedingt die beiden Transportsicherungsschrauben im oberen Autoradiogehäuse (durch die roten Fahnen erkennbar!).
- Ziehen Sie nun den Einbaurahmen vom Gehäuse des Autoradios ab.

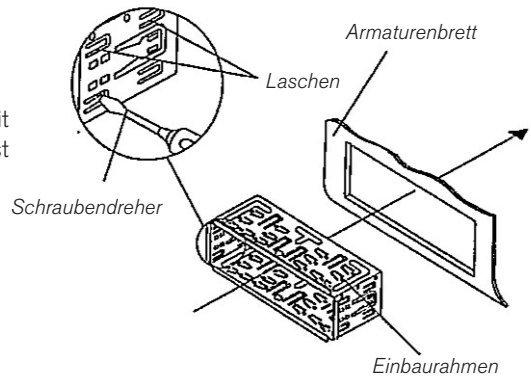
Schrauben vor der Installation herausnehmen.



MONTAGE

Das Autoradio kann in jeden Standard-ISO-Einbauschacht eingesetzt werden. Sollte Ihr Kraftfahrzeug keinen ISO-Einbauschacht besitzen, wenden Sie sich an Ihre Fachwerkstatt, den Fachhandel oder die Fachabteilungen der Warenhäuser.

- Stecken Sie den Einbaurahmen in den ISO-Einbauschacht.
- Biegen Sie die Laschen des Einbaurahmens mit einem Schraubendreher um, so dass dieser fest im Einbauschacht fixiert ist (s. Abbildung).



- Verbinden Sie den ISO-Block des Autoradios mit den beiden ISO-Stecker Ihres Fahrzeugs.
- Verbinden Sie das Antennenkabel der Fahrzeugantenne mit der Antennenbuchse des Autoradios.
- Schieben Sie das Autoradio vorsichtig in den Einbaurahmen bis es einrastet.

Beachten Sie beim Einschieben die Verlegung der Kabel; sie könnten beschädigt werden.

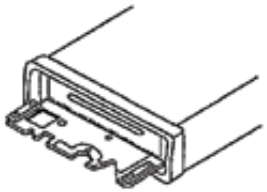
- Betätigen Sie die RESET-TASTE (27) mit einem Kugelschreiber oder anderen spitzen Gegenstand.
- Setzten Sie das Bedienteil ein, wie im folgenden Kapitel beschrieben.

Bitte benutzen Sie beim Einbau den ISO-Block des Autoradios. Die Fahrzeug-spezifischen ISO-Adapter, die Sie gegebenenfalls benötigen, erhalten Sie in Fachwerkstätten, im Fachhandel oder in den Fachabteilungen der Warenhäuser.

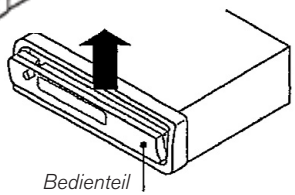
Bei abgetrenntem ISO-Block erlischt der GARANTIEANSPRUCH!

BEDIENTEIL EINSETZEN

- Schieben Sie das Bedienteil von vorne in die Führung, bis es einrastet.

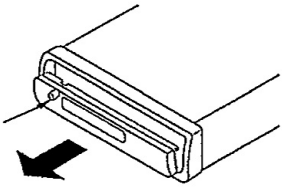


- Drücken Sie von unten und schließen Sie das Bedienteil, so dass Sie das Display sehen.



BEDIENTEIL ENTNEHMEN

- Drücken Sie die OPEN-Taste (2).
- Das Bedienteil schwenkt nach unten. Betätigen Sie nun die RELEASE-Taste (28) und ziehen es aus der Führung.



Bewahren Sie das Bedienteil zum Schutz immer im Etui auf.

UHRZEIT EINSTELLEN

Um die integrierte Digitaluhr zustellen, gehen Sie wie folgt vor (benutzen Sie hierfür einen spitzen Gegenstand (z. B. einen Kugelschreiber):

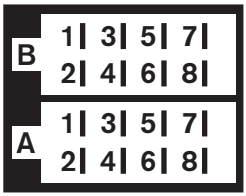
- Drücken Sie die CLK SET-Taste (4); die Anzeige der Uhr (8) beginnt zu blinken.
- Drücken Sie nun die HOUR-Taste (7) um die Stunden einzustellen, dann die MINUTE-Taste (14) um die Minuten zu stellen.
- Mit CLK SET (4) schließen Sie den Vorgang ab.

PROBLEME DURCH KABELVERTAUSCHUNG

In einigen Fahrzeugmodellen ist die standardmäßige Belegung der Kabel [4] und [7] im ISO-Block A (siehe unten, "BELEGUNG DES ISO-BLOCKS") werkseitig vertauscht.

Wenn dies der Fall ist, sind manche Funktionen beeinträchtigt, z. B.: die Grundfarbe des Displays lässt sich nicht dauerhaft auf Grün umstellen (siehe "BEDIENUNG", Seite 8); die Senderspeicherung geht verloren; die integrierte Uhr läuft nicht korrekt.

Zur Abhilfe müssen das rote Kabel (Schaltplus) und das rosa Kabel (Dauerplus) im ISO-Block getauscht werden.



BELEGUNG DES ISO-BLOCKS

BLOCK B - Lautsprecher	BLOCK A - Stromversorgung
1 - rechts hinten +	1 -
2 - rechts hinten -	2 -
3 - rechts vorne +	3 -
4 - rechts vorne -	4 - Dauerplus (permanente 12 V Bordspannung)
5 - links vorne +	5 - Auto. Antenne (auch für Externen Verstärker, usw.)
6 - links vorne -	6 -
7 - links hinten +	7 - Schaltplus (geschaltet 12 V Spannung, über Zündschloss)
8 - links hinten -	8 - Masse

BEDIENUNG

GRUNDBEDIENUNG

DISPLAY-FARBE ÄNDERN

Bei diesem Autoradio haben Sie die Auswahl zwischen einer roten und einer grünen Beleuchtung des Displays.

- Um die Display-Farbe zu ändern, drücken Sie die DSP-Taste (1) und drehen gleichzeitig den Multiregler (3). Die Displayfarbe wechselt von ROT nach GRÜN bzw. umgekehrt.

EIN-/AUSSCHALTEN

- Drücken Sie die POWER-Taste (9), zum Ein-/Ausschalten des Autoradios.

LAUTSTÄRKE

- Drehen Sie den Lautstärkeregler (3) um die Lautstärke entsprechend einzustellen.

BASS/HÖHEN/BALANCE/FADER

- Durch Drücken des Multireglers (3) können Sie den Bass, die Höhen, die Balance und den Fader regeln.

LOUDNESS

- Drücken Sie die BAND "LOUDNESS"-Taste (12), um den Bass durch Loudness zu verstärken.

DISPLAY

- Durch Drücken der DSP-Taste (1) können Sie die Anzeigen umschalten.

MODE

- Durch Drücken der MODE-Taste (13) können Sie zwischen Radioempfang und CD/MP3 wechseln.

P-EQ

- Durch Drücken der P-EQ-Taste (11) können Sie den Equalizer einschalten und zwischen FLAT, CLASSIC, POP M oder ROCK M wählen.

RESET

- Um das Autoradio in den Auslieferungszustand zu bringen drücken Sie die RESET-Taste (27).

RADIOFUNKTIONEN

BANDBEREICH WÄHLEN

Drücken Sie die BAND-Taste (12), um zwischen UKW (F1, F2, F3), Mittelwelle (MW) und Langwelle (LW) zu wechseln. In jedem Bereich können Sie sechs Sender speichern.

SENDER AUSWÄHLEN

Drücken Sie die Suchlauftasten <<- (11) oder +>> (10) um zwischen UKW (F1, F2, F3), Mittelwelle (MW) und Langwelle (LW) zu wechseln. In jedem Bereich können Sie sechs Sender speichern. Durch längeres Drücken einer dieser Tasten schalten Sie auf Manuelle Sendersuche um.

SENDER SPEICHERN

Nachdem der Suchlauf einen Sender gefunden hat, drücken Sie länger auf eine der Nummerntasten 1-6 (16). Ein Piepton signalisiert die Speicherung.

SENDER AUFRUFEN

Durch Drücken einer Nummerntaste 1-6 (16) rufen Sie die gespeicherten Sender wieder auf.

AUTOMATISCHES SPEICHERN (AMS)

Durch Drücken der AMS-Taste (6) werden alle Empfangbaren Sender nacheinander gespeichert.

REGIONAL PROGRAMM-MODUS

Einige Sender strahlen Regionalprogramme aus. Damit nur diese Alternativfrequenzen des gewünschten Regionalprogramms gewählt werden halten Sie die AF-Taste (20) bis ein Signalton erklingt.

PTY (Program Type Code - Programm Typ/Art Kennung)

Um das Menü zu aktivieren, drücken Sie die PTY-Taste (22).

Sie können jetzt nach folgenden Kategorien Ihre Sender suchen/auswählen:

→ PTY MUSIK → PTY SPRACHE → PTY OFF

	Musikrichtung	Sprachbeiträge
1	POP M	NEWS (Nachrichten), AFFAIRS (Angelegenheiten), INFO (Infos)
2	EASY M, LIGHT M	SPORT, EDUCATE (Bildung), DRAMA
3	CLASSICS (Klassik), OTHER M (andere Musik)	CULTURE (Kultur), SCIENCE (Wissenschaft), VARIED (Verschiedenes)
4	JAZZ, COUNTRY	WEATHER (Wetter), FINANCE (Finanzen), CHILDREN (Kinder)
5	NATION M, OLDIES	SOCIAL (Soziales), RELIGION
6	FOLK M	TRAVEL (Reisen), LEISURE (Freizeit), DOCUMENT (Dokumentation)

Bitte beachten Sie, dass diese Informationen von der Region, der Rundfunkanstalt und dem Sender abhängig sind.

TA ("TRAFFIC ANNOUNCEMENT") - VERKEHRSFUNK

Halten Sie die TA-Taste (21) gedrückt, um diesen Modus ein- oder auszuschalten.

Im TA-Modus wird im CD/MP3-Betrieb automatisch auf Radiobetrieb umgeschaltet. Dies kann durch erneutes Drücken der TA-Taste unterbrochen werden, ohne dass der TA-Modus abgeschaltet wird.

RDS ("RADIO DATA SYSTEM") - RADIODATEN-KENNUNG

Unter RDS versteht man einen Service der Rundfunkanstalten. Neben herkömmlichen Musik- und Sprachbeiträgen werden Zusatzinformationen in Form verschlüsselter Digitalsignale ausgesendet, die vom Autoradio ausgewertet und angezeigt werden können.

Drücken Sie die AF-Taste (20), um den RDS-Modus ein- oder auszuschalten. Im Display (5) können nun der Programmname und andere Informationen (Verkehrsinformationen, Titel der gerade gespielten Musik usw.) angezeigt werden.

Es werden folgende unterschiedliche RDS-Dienste angeboten:

▪ PI (Program Identification Code):

Mit Hilfe der PI-Kennung kann das Autoradio den empfangenen Sender identifizieren.

▪ PS (Program Service Name):

Dieser Service ermöglicht die Anzeige des Sendernamens.

▪ AF (Alternative Frequenzen):

Das Autoradio sucht automatisch die am besten zu empfangene Alternativfrequenz des eingestellten Senders.

▪ TP/TA (Traffic- Program / Traffic Announcement):

Verkehrsfunk

▪ EON (Enhanced Other Network Information)

Im Falle einer Verkehrsdurchsage wird auch beim Hören eines Nicht-Verkehrsfunksenders innerhalb einer Senderkette auf einem Verkehrsfunksender umgeschaltet.

▪ PTY (Program Type Code - Programm Typ/Art Kennung)

Mittels dieser Kennung kann man nach dem gewählten Programminhalt, z. B. Sport, suchen (siehe Tabelle Seite 9).

Bitte beachten Sie, dass es von der Region, der Rundfunkanstalt und dem Sender abhängt, was angezeigt wird.

CD-PLAYER

EINLEGEN UND HERAUSNEHMEN DER CDs

- Zum Einlegen die CD in den Schlitz (24) schieben. Die Wiedergabe der CD beginnt. Im Display (5) erscheint [S-CDP].
- Zum Herausnehmen der CD öffnen (2) Sie das Bedienteil, es klappt das Bedienteil nach unten. Danach betätigen Sie die EJECT-Taste (26). Die CD wird ausgeworfen. Das Autoradio schaltet in den RADIO-Modus um.

TITEL ÜBERSPRINGEN

- Mittels der +>> (10) oder <<- (11) können Sie den nächsten bzw. den vorherigen Titel wählen. Die Titelnummer wird im Display (5) angezeigt.

CD UNTERBRECHEN

- Die Wiedergabe können Sie mit der PAU-Taste (19) unterbrechen. Abermaliges Drücken startet wieder die CD.

SCHNELLER VOR-/RÜCKLAUF

- Drücken Sie die Tasten +>> (10) oder <<- (11) länger, dann "spulen" Sie den spielenden Titel vor/zurück.

ANSPIELEN ALLER TITEL

- Drücken Sie die SCN-Taste (18). Es werden nacheinander alle Titel für ca. 10 Sek. angespielt. Ein abermaliges Drücken setzt die normale Wiedergabe in Gang.

WIEDERHOLEN EINES TITELS

- Drücken Sie die RPT-Taste (17). Es wird der Titel wiederholt. Ein abermaliges Drücken setzt die normale Wiedergabe in Gang.

ZUFALLSWIEDERGABE ALLER TITEL

- Drücken Sie die SHF-Taste (15). Es wird eine Zufallsgesteuerte Wiedergabe gestartet. Ein erneutes Drücken setzt die normale Wiedergabe in Gang.

MP3-PLAYER

Die Wiedergabe startet automatisch bei Einlegen einer MP3-CD. Die Tastenfunktionen entnehmen Sie bitte dem Kapitel "BEDIENUNG CD-PLAYER".

Sie können die Titel und die Interpreten direkt anwählen. Diese Funktion und die anderen MP3-spezifischen Funktionen sind maßgeblich abhängig von der MP3-CD. Bitte beachten Sie das schon beim Erstellen dieser CDs.

SUCHE NACH TITEL (NUMMERN)

- Drücken Sie die AMS-Taste (6). Im Display (5) erscheint [MP3T*]. Geben Sie nun die Nummer über die Nummerntasten. Bestätigen Sie mit der BAND "ENTER" -Taste (12).

SUCHE NACH INTERPRETEN (BUCHSTABEN)

- Drücken Sie die AMS-Taste (6) zweimal. Im Display (5) erscheint [*]. Geben Sie nun den Buchstaben über die Nummerntasten ein. Bestätigen Sie mit der BAND "ENTER" -Taste (12).
- Um die Suche einzugrenzen, können Sie auch Zeichenfolgen eingeben. Hierzu drücken Sie nach Eingabe des ersten Buchstabens den Multiregler (3) und geben den nächsten Buchstaben ein. Bestätigen Sie mit der BAND "ENTER" -Taste (12).

TABELLE FÜR MP3-SUCHE

Tastenbezeichnung	Aktion
AMS (6)	Einstellung wählen
BAND (12)	Bestätigen
1 (16)	A, B, C, 1
2 (16)	D, E, F, 2
3 (16)	G, H, I, 3
4 (16)	J, K, L, 4
5 (16)	M, N, O, 5 / 10 Titel runter
6 (16)	P, Q, R, 6 / 10 Titel rauf
MODE (13)	S, T, U, 7
<<- (11)	V, W, X, 8
+>> (10)	Y, Z, 9
Multiregler (3)	Zeichenverschiebung
DSP (1)	0, _, -, +
Multiregler (3) links, rechts	Scrollfunktion durch alle verfügbaren Zeichen und Ziffern

Bei der Erstellung einer MP3-CD beachten Sie bitte, dass sich die Titel einzeln oder in Verzeichnissen befinden. Mischen Sie niemals Titel und Verzeichnisse, es könnte zu Problemen beim Abspielen oder besonders beim Suchen führen. Alle gängigen Codierungen können abgespielt werden.

ID3-TAG

Dieses Feature bezeichnet einen Informationsblock in einer MP3-CD, der in der MP3 hinter der eigentlichen Musikinformation liegt. Er beinhaltet unter anderem den Interpreten, den Titel, den Albumnamen, das Erscheinungsjahr, den Musikstil und ggf. eine Bemerkung.

Das Autoradio kann diesen Informationsblock auslesen und im Display (5) anzeigen. Dies bietet einen besseren Komfort als bei einer Audio-CD, wo nur die Titelnummer angezeigt wird.

Bitte beachten Sie vor dem Erstellen Ihrer MP3-CD, dass Sie den ID3-Tag Ihrer MP3-CDs mittels eines im Fachhandel erhältlichen ID3-Tag Editors selber eingeben bzw. ändern können.

ID3-TAG ANZEIGEN

- Drücken Sie die DSP-Taste (1) und im Display (15) wird der jeweilige Eintrag des ID3-Tags angezeigt. Nach jedem Drücken der DSP-Taste (1) ändert sich die Rubrik:

  → TITEL → INTERPRET → ALBUMNAME → ERSCHEINUNGSJAHR → KOMMENTAR

FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Die Zündung ist nicht eingeschaltet.	Zündung durch Drehen des Schlüssels einschalten.
	Eine der Sicherungen ist defekt!	Sicherungen erneuern.
Die CD kann nicht geladen oder ausgehoben werden.	Es befindet sich bereits eine CD im Autoradio.	Die CD aus dem Autoradio entfernen.
	Die CD ist verkehrt herum eingelegt worden.	Die CD mit der Beschriftung nach oben einlegen.
	Die CD ist verschmutzt oder defekt.	Die CD säubern oder eine andere CD einlegen.
	Die Temperaturen im Auto sind zu hoch.	Warten, bis sich die Umgebungs-temperatur normalisiert hat.
	Kondensation!	Das Autoradio ausschalten und dann erneut versuchen.
Kein Ton!	Die Lautstärke steht auf Minimum.	Die Lautstärke auf gewünschte Stärke einstellen.
	Die Kabel sind nicht richtig angeschlossen.	Die Kabelverbindungen überprüfen.
Funktionstasten funktionieren nicht!	Der eingebaute Mikrocom-puter kann wegen Rau-schen nicht funktionieren.	Die RESET-Taste (29) drücken.
	Bedienteil sitzt nicht korrekt.	Überprüfen Sie den korrekten Sitz des Bedienteils.
CD springt	Der Einbauwinkel über-steigt 30°.	Den Einbauwinkel korrigieren!
	Die CD ist sehr schmutzig oder defekt.	Die CD säubern oder eine andere CD einlegen.
	Fehler bei selbst-gebrannten CDs.	Die selbstgebrannte CD in einem anderen Abspielgerät überprüfen.
Radio und/oder die Automatische Sender-speicherung funktionieren nicht.	Das Antennenkabel ist nicht korrekt ange-schlossen.	Das Antennenkabel auf korrekten Sitz prüfen.
	Die Sendersignale sind zu schwach.	Die Sender manuell einstellen.
Displayfarbe ist leuchtet, obwohl grün eingestellt, nach dem Einschalten in der Grundfarbe Rot.	Das Kabel für Dauerplus ist nicht richtig ange-schlossen	Die Kabelverbindungen überprüfen. Beachten Sie hierzu das Kapitel "MONTAGE".
Senderspeicher funktio-niert nicht.		

TECHNISCHE DATEN

ALLGEMEIN

Betriebsspannung	DC12V, Negative Masseverbindung
Einbaumasse	178 x 160 x 50 (B x T x H)
Ausgangsleistung	4 x 25 Watt R.M.S.
Sicherungen	0,5 Ampere (rot); 15 Ampere (rosa)

RADIO

UKW/FM FREQUENZBAND

Frequenzumfang	87.5 bis 108 MHz
IF	10.7 MHz
Empfindlichkeit (Rauschabstand = 30 dB)	4 µV
Stereo-Trennung	> 25 dBu

MW FREQUENZBAND

Frequenzumfang	522 bis 1620 kHz
IF	450 kHz
(Rauschabstand = 20 dB)	
Stereo-Trennung	36 dBu

LW FREQUENZBAND

Frequenzumfang	144 bis 288 kHz
IF	450 kHz
(Rauschabstand = 30 dB)	
Stereo-Trennung	38 dBu

CD/MP3-PLAYER

Frequenzbereich	40 Hz - 18kHz
MPEG Rate	64 - 320 k
MP3 Playback	ISO 9660 & Joliet Format of MP3
ESP-Funktion	40 Sekunden im CD-Betrieb, 120 Sekunden im MP3-Betrieb

LASER KLASSE 1
CLASS 1 LASER PRODUCT
APPAREIL LASER DE CATEGORIE 1

UNTERSTÜTZTE CD-FORMATE

Es können Audio-CDs, CD-Rs und CD-RWs abgespielt werden!

Bitte beachten Sie:
Es gibt heute viele, zum Teil nicht standardisierte CD-Aufnahme- und Kopierschutzverfahren sowie unterschiedliche CD-R und CD-RW-Rohlinge. Darum kann es in Einzelfällen zu Einlesefehlern oder -Verzögerungen kommen. Dies ist kein Defekt des Geräts.

Dieses Gerät ist zugelassen nach der Richtlinie 72/245/EWG (zuletzt geändert durch die Richtlinie 95/54/EG) - "Elektromagnetischer Verträglichkeit" (sog. e1-Zulassung).

e 1
022451

Technische Änderungen vorbehalten!

IX/ 01/ 03

TEVION®

GARANTIE

Absender Bitte Blockschrift in GROSSBUCHSTABEN • Kästchen beachten!

Name

Vorname

Straße

PLZ und Ort

Telefon mit Vorwahl

MEDION®

MTC
Medion **T**echnologie **C**enter
Freiherr-vom-Stein-Str. 131
D 45473 Mülheim/Ruhr

Modell: MD 5949

2314 2398

Unterschrift des Käufers

Bitte Gehäusefarbe ankreuzen!

☐ silber
5000 8229

☐ anthrazit
5000 8230

FEHLERANGABE:

BITTE DIESEN ABSCHNITT AUSSCHNEIDEN UND DEM GERÄT BEILEGEN